

Tajemný svět BD

příručka pro výuku francouzského jazyka pomocí francouzských komiksů

Zuzana Majíčková, gymnázium Botičská

vytvořeno díky grantu Hlavního města Prahy v roce 2013

OBSAH

ÚVOD	3
FICHE PEDAGOGIQUE 1 : FICHE D'ENSEIGNANT	5
FICHE PEDAGOGIQUE 2 : FICHE D'ENSEIGNANT	21
FICHE PEDAGOGIQUE 3 : FICHE D'ENSEIGNANT	34
LA LISTE DES BANDES DESSINEES	48
D'AUTRES ACTIVITES A FAIRE.....	50
PIECES CON-JOINTES.....	51

ÚVOD

Milí učitelé a učitelky francouzštiny, příznivci komiksů a výuky hravou a neobvyklou formou, dostává se vám do ruky příručka, která je určena zejména pro výuku francouzského jazyka na základních a středních školách. Obsahem této příručky jsou tři pracovní listy připravené pro dva různé komiksy a jeden pro výuku komiksů v obecné rovině, dále pak seznam komiksů seřazený dle úrovně od A1 po B2, tedy úrovní, s nimiž je možné pracovat při výuce cizího jazyka na základní či střední škole. Jelikož sama pracuji jako učitelka francouzského jazyka na čtyřletém gymnáziu, vím, jak je těžké některé studenty přimět ke čtení v cizím jazyce. Pokud po nějaké cizojazyčné knížce přeci jenom sáhnou, jedná se ve většině případů o beletrii v angličtině a na francouzštinu se zapomíná. Studenti, kteří s ní na střední škole teprve začínají, vnímají francouzštinu jako obtížný a náročný jazyk a nedokážou si představit, že by mohli v tomto jazyce přečíst delší souvislý text.

Komiksy, které mají ve Francii dlouholetou tradici a jsou považovány v určitém slova smyslu za deváté umění, se nabízejí jako vhodné řešení tohoto problému. Ve francouzském jazyce jich existuje široká škála zahrnující nejrůznější témata, úrovně a žánry. Cílovými čtenáři tedy nejsou pouze děti, ale je možné si vybrat z rozsáhlé nabídky komiksů pro dospělé či dospívající čtenáře. Je také možné zvolit si oblíbený žánr, který nezahrnuje pouze klasické science-fiction či pohádková témata, ale i mnoho dalších jako drama, parodii či satiru. Opravdu je z čeho vybírat a je jen na nás, abychom překonali naši pohodlnost a zamysleli se, jaký komiks by byl nejvhodnější pro naše studenty (ať už se jedná o žáky základních škol, studenty na gymnáziích či frekventanty večerních jazykových škol). Sama jsem tuto pozitivní zkušenost učinila, když jsem na jednu hodinu francouzského jazyka přinesla náruč nejrůznějších komiksů a studenti si museli vybrat, který z nich přečtou a napíší o něm referát. Pokud zadávám náročnější úkol, studenti samozřejmě nejeví velké nadšení, ale v tomto případě mě mile překvapili. Komiksy si ihned rozebrali a dokonce projevíli zájem, že by si přečetli i nějaké další. Byl to pro mě důkaz, že jsem se s komiksy vydala správnou cestou a že je správné je zařazovat i do běžných hodin francouzského jazyka. Text doprovázený ilustracemi umožňuje studentům číst nenásilnou formou a myslím, že každý si může vybrat dle svých zájmů a úrovně.

Já osobně jsem si velmi oblíbila řadu *Les Profs*, která se v roce 2013 dočkala i filmového zpracování a která je díky školnímu prostředí blízka i mým studentům. Ráda pracuji s jednotlivými stránkami, protože každá z nich nabízí samostatnou historku, kterou je možné v případě nepochopení přeskočit, proto jsem tuto knihu vybrala jako jeden z mých pracovních listů. Každý z

nich je rozdělen do několika částí, z nichž ta první nabízí aktivity zahrnující lexikum, gramatiku, písemné porozumění i ústní či písemnou produkci. V druhé části se pracuje s knihou obecně a jako speciální část jsem přidala část třetí, která jde v dané problematice více do hloubky (např. u knihy *Les Profs* se nabízí zabrousit do školního prostředí a školského francouzského systému).

Také bych ráda zdůvodnila svou volbu komiksů *Les Profs* a *Anna en cavale*. Jak už jsem se zmínila výše, první z nich nabízí několik samostatných příběhů, se kterými lze pracovat jednotlivě, aniž by všichni studenti museli vlastnit samotnou knihu. *Anna en cavale* je však uceleným příběhem odehrávajícím se v České republice. Jedná se o současné drama, kde se objevují i prvky z mafiánského prostředí, milostná zápletka, freudovské snění, tajemno věštby či sociální problematika (bezdomovectví na břehu Vltavy). Myslím, že v tomto komiksu by si mohl každý student najít něco, co ho zaujme a proč by si měl právě tuto knihu přečíst. I když nabízím pracovat pouze s jednou stránkou, vřele doporučuji si knihu přečíst celou a doplnit tak hodinu o další aktivity. Třetí pracovní list se od předchozích dvou liší v tom, že se nejedná o konkrétní komiks, ale o obecné informace o komiksech vůbec. Aktivitám předchází teoretický článek o stavbě komiksu a jeho historii, což umožňuje se dostat hlouběji k podstatě komiksového fenoménu ve Francii.

Ráda bych závěrem zdůraznila, že je nutné brát tuto příručku pouze jako zjednodušený návod, jak s jednotlivými komiksy pracovat a co vše je možné s nimi dělat. Ne u všech aktivit naleznete řešení, ne všechny aktivity jsou totiž tak jednoznačné, abych k nim mohla uvést jasnou odpověď. Zkuste se sami zamyslet, jak problematiku francouzských komiksů uchopit a jak ji převést do reality vytvořením vhodných cvičení právě pro vaše studenty. Cvičení si upravujte, neberte je jako dané dogma, pracujte s nimi jako s živým, stále se měnícím materiálem. Závěrem příkládám seznam dalších aktivit zejména lexikálního a gramatického charakteru a seznam BD seřazených dle úrovní sloužící jako zdroj inspirace. Doufám, že pro vás bude tato příručka přínosem a že oživí nejednu hodinu francouzského jazyka.

FICHE PEDAGOGIQUE 1 : FICHE D'ENSEIGNANT

<u>Thème :</u>	Bande dessinée Anatomie de la bande dessinée Histoire de la bande dessinée
<u>Objectif pédagogique :</u>	Compréhension écrite du texte, expression orale et écrite, enrichissement de vocabulaire
<u>Niveau :</u>	A2
<u>Matériel :</u>	Photocopies des matériels d'enseignement, photocopies des fiches d'apprenant, dictionnaire bilingue
<u>Durée :</u>	5 leçons à 45 min.
<u>Consigne :</u>	1) Les apprenants lisent le texte en cherchant les mots inconnus. 2) L'enseignant répond aux questions éventuelles des élèves. 3) Les apprenants remplissent les exercices. 4) L'enseignant corrige les exercices avec les élèves.

1) Fiche d'apprenant – le texte

LA BANDE DESSINÉE

La bande dessinée est un art littéraire et graphique où une histoire est racontée grâce à des images, des dessins accompagnés généralement d'un texte. Le texte se trouve dans une bulle. Le texte est explicatif ou il est écrit comme un dialogue. La bande dessinée n'a pas forcément de case.

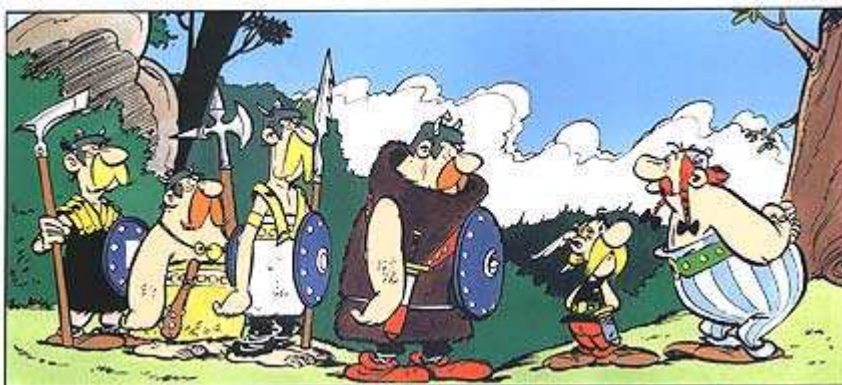
La bande dessinée est appelée par l'acronyme BD, ou bédé. La BD est bel et bien un art car elle est une création en elle-même. Des bédéphiles, ce sont les amateurs de la bande dessinée. Les amateurs s'entendent sur un certain nombre de mots et de définitions pour décrire les différents éléments dont sont composées les bandes dessinées.

Anatomie d'une bande dessinée

L'anatomie d'une bande dessinée englobe tous les éléments dont elle est constituée. On parle de la case, du strip, de la planche, des bulles, des récitatifs. Plusieurs cases forment un strip. La partie des strips fait corps ce qui s'appelle la planche. On y appartient aussi de petits éléments comme la bulle et le récitatif. Tout compris constitue un album. La suite des albums qui s'enchaînent s'appelle la série.

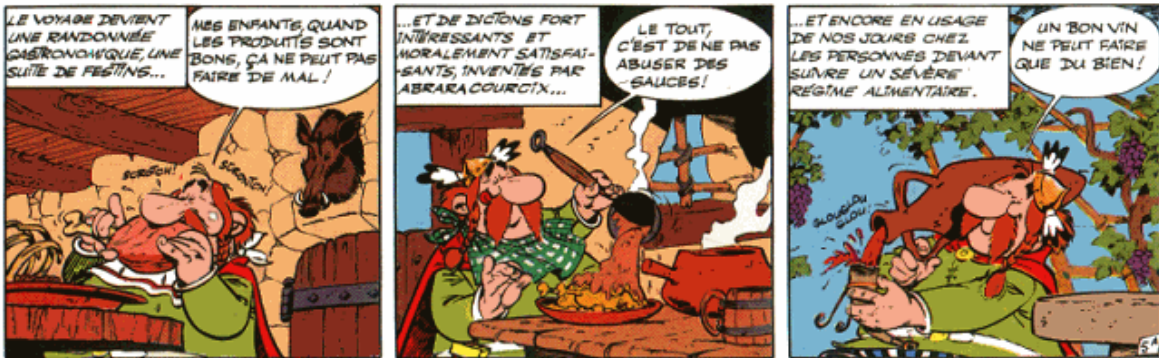
La case

La case est une vignette contenant un dessin.



Le strip

Le strip est une suite de cases. Ils sont disposés sur une ligne.



La planche

La planche est un ensemble de cases. Elles sont souvent disposées sur plusieurs lignes. Le mot planche sert les auteurs pour le document original. Les auteurs de la bande dessinée chiffrent souvent ses planches discrètement dans un coin.



Les bulles ou phylactères

Les bulles sont des textes intégrés aux vignettes. Ils sont destinés à la transcription des dialogues des personnages de l'histoire. Les bulles sont souvent rondes et parfois rectangulaires. Pour les rêves et pour les pensées, on utilise souvent une forme de nuage. La bulle désigne le personnage qui parle.



Les récitatifs

Les récitatifs sont des panneaux généralement situés au bord des vignettes. Ils servent aux commentaires, notamment pour donner des indications de temps et de lieu. Ils servent aussi pour fournir des informations qui permettent une meilleure compréhension de l'action.



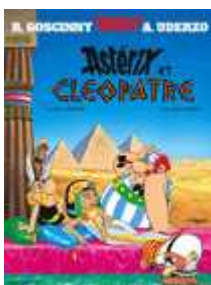
L'album

L'album est un recueil de planches qui peuvent appartenir à une même série, à un même auteur ou à un thème. On parle typiquement de l'album pour les recueils cartonnés et reliés dans un format proche du A4.



La série

La série est un ensemble d'albums reliés par un thème ou un personnage, parfois dans un ordre chronologique.



Histoire de la bande dessinée

Il est difficile de donner une date précise aux premières bandes dessinées.

On peut dire que la première forme de la bande dessinée sont des peintures rupestres. C'est la forme archaïque de bande dessinée parce qu'elles racontent des histoires au moyen d'images.

La grotte de Lascaux en France



Les fresques et les bas-reliefs antiques en Égypte, en Grèce ou à Rome ne sont pas très éloignés de la définition de bandes dessinées parce qu'ils utilisent la séquence d'images comme moyen de raconter une histoire.

Les bas-reliefs sont présentés dans les tombes des pharaons et ils racontent par exemple la vie de pharaon . Ils peuvent être considérés comme la première forme existante de bande dessinée.

La colonne Trajane

Au Moyen Âge, le livre prend son essor, et notamment le livre illustré de miniatures. On commence à utiliser des bandeaux de textes (phylactères) pour faire parler des personnages. On peut dire que la Tapisserie de Bayeux en France est une très longue bande dessinée.

La tapisserie de Bayeux en France



Les peintures des églises à la Renaissance racontent souvent des histoires en plusieurs panneaux, par exemple *chemin de croix*. Il raconte des dernières heures de Jésus sous la forme d'une succession d'images.

Chemin de croix



Entre les premières images de bande dessinée on peut y considérer les images d'Épinal (1796) nommés d'après la ville Épinal où habitait Jean - Charles Pellerin, leur fondateur. Une image d'Épinal est une estampe au sujet populaire comme chanson, histoire, contes et de couleurs vives.

Plus tard l'image d'Épinal se transforme au tableau unique qui succède la planche composée d'une histoire, de dessins, de chansons. On peut dire que Jean-Charles Pellerin était un précurseur des maisons d'éditions de la bande dessinée.

Images d'Épinal



Panneau indiquant la direction de son lit de mort
l'Imagerie d'Épinal



Image d'Épinal représentant N. Bonaparte sur

Au XVIII^e siècle le dessin de presse connaît sa première grande période, notamment en Grande-Bretagne (William Hogarth, James Gillray) ou, pendant la Révolution en France. On y voit naître la pratique régulière du phylactère et la conjonction du dessin et du texte. William Hogarth est un des pères du concept de la série en bande dessinée.

Le dessin de presse



Gravure satirique de James Gillray
phylactère



John Bull par James Gillray -les premiers

Dans cette partie, on a mis quelques manifestations qui peuvent être considérées comme la première bande dessinée.

1) Compréhension écrite

1. Complétez des phrases selon du texte :

1. La bande dessinée est un art _____ et _____.
2. Une histoire est racontée grâce à des _____.
3. Les dessins accompagnent généralement un _____.
4. La bande dessinée est appelée par l'acronyme _____, ou _____.
5. Les amateurs de la bande dessinée s'appellent _____.
6. La case est une _____ contenant un dessin.
7. La bulle désigne le personnage qui _____.
8. La forme de nuage est utilisée pour les _____ et pour les _____.
9. Les récitatifs sont situés au _____ des _____.
10. Le _____ est une suite de cases.
11. Les auteurs de bande dessinée chiffrent ses _____ discrètement dans un coin.
12. La série est ensemble d'_____ reliés par un thème dans un ordre chronologique.

2. Décrivez si les phrases sont vraies ou fausses :

VRAI FAUX

- | | | |
|--|-------|-------|
| 1. Dans la grotte de Lascaux en France on peut voir les peintures rupestres. | _____ | _____ |
| 2. Chemin de croix dans les tombes des pharaons raconte de la vie d'un pharaon. | _____ | _____ |
| 3. Les bas-reliefs utilisent la séquence d'images comme moyen de raconter une histoire. | _____ | _____ |
| 4. Au moyen âge, le livre prend son déclin. | _____ | _____ |
| 5. On peut dire que la Tapisserie de Bayeux en Belgique est une très longue bande dessinée. | _____ | _____ |
| 6. La tapisserie de Bayeux raconte les dernières heures de Jésus. | _____ | _____ |
| 7. Une image d'Épinal est une estampe au sujet populaire. | _____ | _____ |
| 8. J.-Ch. Pellerin a été un précurseur des maisons d'éditions de BD. | _____ | _____ |
| 9. Au XVI ^e siècle, on voit naître la pratique régulière du phylactère et la conjonction du dessin et du texte. | _____ | _____ |

2) Vocabulaire

3. Associez les mots aux images :

la planche - le strip - la case - la série - la bulle - le récitatif - l'album



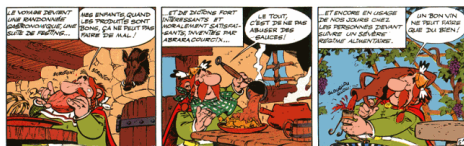
a) _____



b) _____



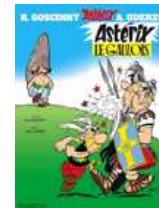
c) _____



d) _____



e) _____



g) _____



h) _____

4. Choisissez la bonne réponse :

1. Le texte de la bande dessinée est explicatif ou il est écrit comme *un dialogue / une pièce*.
2. La BD est bel et bien *un métier / un art*.
3. La case est une vignette *dégainé / contenant* un dessin.
4. *Les bulles / les planches* sont souvent rondes et parfois rectangulaires.
5. Les récitatifs servent aux commentaires pour donner des indications *de la manière / de temps et de lieu / de cause*.
6. Pour les pensées on utilise souvent une forme *de tournesol / de nuage*.
7. Les cases sont disposées sur *en rond / une ligne*.
8. Le mot planche sert les auteurs au document *falsifié / original*.
9. *L'album / la série* est un recueil de planches.
10. La série est un ensemble d'album reliés par *un prix / un thème* ou un personnage.

5. Trouvez les synonymes et reliez deux colonnes :

- | | |
|--|------------|
| 1. guichet, rayon, cloison | a) ordre |
| 2. ordinaire, convenu, habituel | b) ligne |
| 3. cahue, affluence, tine | c) case |
| 4. instruction, ordonnance, commandement | d) courant |
| 5. périple, tracé, itinéraire | e) amateur |
| 6. admirateur, soupirant, galant | f) presse |

6. Trouvez les mots:



estampe



récitatifs



gravure



peintures



phylactère



album

C	A	S	E	C	O	L	O	N	N	E	H
I	S	M	T	O	I	E	I	R	É	S	R
E	E	U	R	A	H	S	T	R	I	P	C
S	B	B	O	C	N	D	E	S	S	I	N
T	U	L	N	B	A	N	D	E	T	É	D
A	L	A	D	E	S	S	I	N	É	E	E
M	L	E	G	R	Â	E	S	S	E	R	P
P	E	I	N	T	U	R	E	S	C	E	À
E	R	È	T	C	A	L	Y	H	P	D	E
S	I	E	R	U	V	A	R	G	M	A	G
E	S	R	É	C	I	T	A	T	I	F	S

SOLUTION :

.....

La clé :

1. Complétez des phrases selon du texte :

1. La bande dessinée est un art littéraire et graphique.
2. Une histoire est racontée grâce à des images.
3. Les dessins accompagnent généralement un texte.
4. La bande dessinée est appelée par l'acronyme BD, ou bédé.
5. Les amateurs de la bande dessinée s'appellent bédéphiles.
6. La case est une vignette contenant un dessin.
7. La bulle désigne le personnage qui parle.
8. La forme de nuage est utilisée pour les rêves et pour les pensées.
9. Les récitatifs sont situés au bord des vignettes.
10. Le strip est une suite de cases.
11. Les auteurs de bande dessinée chiffrent ses planches discrètement dans un coin.
12. La série est ensemble d'albums reliés par un thème dans un ordre chronologique.

2. Décidez si les phrases sont vraies ou fausses :

VRAI FAUX

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Dans la grotte de Lascaux en France on peut voir les peintures rupestres. | <u> </u> V <u> </u> <u> </u> |
| 2. Chemin de croix dans les tombes des pharaons raconte de la vie d'un pharaon. | <u> </u> <u> </u> F <u> </u> |
| 3. Les bas-reliefs utilisent la séquence d'images comme moyen de raconter une histoire. | <u> </u> V <u> </u> <u> </u> |
| 4. Au moyen âge, le livre prend son déclin. | <u> </u> <u> </u> F <u> </u> |
| 5. On peut dire que la Tapisserie de Bayeux en Belgique est une très longue bande dessinée. | <u> </u> <u> </u> F <u> </u> |
| 6. La tapisserie de Bayeux raconte les dernières heures de Jésus. | <u> </u> <u> </u> F <u> </u> |
| 7. Une image d'Épinal est une estampe au sujet populaire. | <u> </u> V <u> </u> <u> </u> |
| 8. J.-Ch. Pellerin a été un précurseur des maisons d'éditions de BD. | <u> </u> V <u> </u> <u> </u> |
| 9. Au XVI ^e siècle, on voit naître la pratique régulière du phylactère et conjonction du dessin et du texte. | <u> </u> <u> </u> F <u> </u> |

6. Pour les pensées on utilise souvent une forme *de nuage*.
 7. Les cases sont disposées sur *une ligne*.
 8. Le mot planche sert auteurs au document *original*.
 9. *L'album* est un recueil de planches.
 10. La série est un ensemble d'album reliés par *un thème* ou un personnage.
5. Trouvez les synonymes et reliez deux colonnes :

1. c) , 2. d) , 3. f) , 4. a) , 5. b) , 6. e)

6. Trouvez les mots:



estampe



récitatifs



gravure



peintures



phylactère



album

C	A	S	E	C	O	L	O	N	N	E	H
I	S	M	T	O	I	E	I	R	É	S	R
E	E	U	R	A	H	S	T	R	I	P	C
S	B	B	O	C	N	D	E	S	S	I	N
T	U	L	N	B	A	N	D	E	T	É	D
A	L	A	D	E	S	S	I	N	É	E	E
M	L	E	G	R	Â	E	S	S	E	R	P
P	E	I	N	T	U	R	E	S	C	E	À
E	R	È	T	C	A	L	Y	H	P	D	E
S	I	E	R	U	V	A	R	G	M	A	G
E	S	R	É	C	I	T	A	T	I	F	S

SOLUTION : Histoire racontée grâce à des images.

FICHE PEDAGOGIQUE 2 : FICHE D'ENSEIGNANT

- Thème :** Les Profs
- Objectif pédagogique :** Compréhension écrite du texte, expression orale et écrite, enrichissement du vocabulaire, réviser la grammaire, discuter des sujets variés
- Niveau :** B1
- Matériel :** Livres des Profs, photocopies du matériel d'enseignant, photocopies des fiches d'apprenant, dictionnaire bilingue, les pièces jointes
- Durée :** 5 leçons à 45 min.
- Consigne:**
- 1) Les apprenants lisent le texte en cherchant les mots inconnus.
 - 2) L'enseignant répond aux questions éventuelles des élèves.
 - 3) Les apprenants remplissent les exercices.
 - 4) L'enseignant corrige les exercices avec les élèves.

A) Fiche d'apprenant – une histoire



1. Vocabulaire

1. Associez les mots avec leurs synonymes:

- | | |
|-----------------|-----------------------|
| 1) nul | a) troublé |
| 2) le torchon | b) avertir |
| 3) trembler | c) une page du papier |
| 4) la feuille | d) remarquer |
| 5) les notes | e) zéro |
| 6) l'infirmier | f) la salle des soins |
| 7) prévenir | g) l'ambulance |
| 8) grave | h) sérieux |
| 9) les urgences | i) le chiffon |
| 10) inquiet | j) sauter |
| 11) se coincer | k) les points |
| 12) rebondir | l) frémir |
| 13) apercevoir | m) se bloquer |

2. Complétez les phrases avec les mots de la première colonne dans la forme correcte :

- 1) Aïe, ça fait mal, appelez les _____ !
- 2) Il ne peut pas bouger, il _____ dans la porte.
- 3) Les étudiants toujours apprennent beaucoup pour avoir de bonnes _____.
- 4) Pourquoi tu ne m' _____, je n'en ai rien su!
- 5) Il a froid, il _____ et il a l'air pâle.
- 6) Les élèves, sortez les _____, on va écrire une petite interro.
- 7) J'adore le trampoline! Je pourrais _____ pendant toute la journée !

- 8) C'est quoi, ce _____ ? Ça devrait être ton test des maths?
- 9) Zaz? Elle est _____. Je préfère les chanteuses américaines.
- 10) Il saigne, c'est _____ ! Il faut l'emmener à l'hôpital!
- 11) Il a l'air _____. Il marche tout le temps devant la porte et regarde la montre.
- 12) Il faut l'emmener dans l'_____, il s'est tordu la cheville.
- 13) Est-ce que tu _____ qu'elle s'est teinte les cheveux?

2.Grammaire

3. Trouvez les verbes dans ces formes et donnez leur infinitif:

- 1) subjonctif présent
- 2) présent
- 3) infinitif présent
- 4) futur proche
- 5) passé composé
- 6) impératif

4. Choisissez un verbe et transformez –le dans d'autres formes selon l'instruction:

- 1) passé composé (elle)
- 2) futur simple (nous)
- 3) plus-que-parfait (je)
- 4) imparfait (ils)
- 5) impératif (tu)
- 6) gérondif présent

B)On travaille avec le livre

-en général, chaque scène est décrite sur une page et elle forme une histoire complète alors on peut travailler avec elles séparément. On peut les laisser lire par les étudiants qui racontent particulières histoires en discutant dans les groupes ou devant toute la classe. Grâce aux images les histoires sont bien compréhensibles et s'il y a les problèmes de compréhension on peut passer à d'autre page où se trouve une nouvelle histoire.

Il y a toujours les mêmes personnages :

- Boulard, l'étudiant le plus faible et le plus paresseux
- le proviseur, toujours occupé par les soucis du lycée
- le prof de philo
- la prof de français
- Polochon, le prof d'histoire
- la prof d'anglais
- le prof de chimie
- le prof d'EPS et beaucoup d'autres.

On peut les laisser caractériser par les étudiants, ils peuvent chercher les certaines histoires avec eux pour confirmer leurs qualités et pour justifier leurs caractéristiques. Les étudiants devraient être capables de décrire l'ambiance au lycée en reconnaissant le vocabulaire spécifiques pour l'école et l'enseignement.

Livre Les Profs, Tome 6

1.Couverture

Y-a t-il combien de personnes ? Lesquelles ?

Les personnes, que portent-ils ?

Quels objets voyez-vous ?

Pourquoi l'homme dans la porte, est-il furieux ?

Qu'est-ce que signifie l'inscription sur le tableau ?

Qu'est-ce que les personnes lisent et pourquoi ?

Est-ce que vous trouvez cette image normale ? Justifiez votre réponse.

2.Histoires

Trouvez l'histoire où...(apprenants disent les numéros des pages avec l'histoire spécifique) :

-les étudiants créent les web pages sur les professeurs

-il y a la publicité

-Boulard imagine qu'il participe au Tour de France

- on interdit l'accès dans la salle de prof aux étudiants

-on tourne un document sur le lycée

-le proviseur organise les vacances des autres touristes

-les profs remplissent les bulletins scolaires

-il y a un conseil pédagogique

-les étudiants donnent les points aux professeurs

-il y a un remplaçant qui enseigne au lieu de la prof de français

Motivez la discussion des étudiants, travaillez avec les mots inconnus, comparez avec votre école, vos profs et vos élèves.

3.Profs

a)la révision du vocabulaire du vêtement

Qui toujours porte le costume avec la cravate rouge?

Quel vêtement est typique pour Boulard ?

Qu'est-ce que porte le prof d'EPS ?

Pourquoi la prof de français, est-elle toujours si sexy ? Qu'est-ce qu'elle porte ?

Quel est l'habillement reconnaissant pour le prof de chimie ?

Quels accessoires porte la journaliste ?

Les étudiants, portent-ils les uniformes ?

Quel d'autre type de vêtement pouvez-vous trouver dans cette BD ?

b) la révision du vocabulaire des qualités et des défauts - une enquête

Quel prof est le plus sympa et pourquoi ?

Quel prof est le plus sévère et pourquoi ?

Quel prof est le plus drôle et pourquoi ?

Quel prof est le plus capricieux et pourquoi ?

Quel prof est le plus amusant et pourquoi ?

Quel prof est le plus joli et pourquoi ?

Quel prof est le plus effectif et pourquoi ?

Quel prof est le plus juste et pourquoi ?

Si vous bien connaissez vos élèves, vous pouvez faire une enquête même des profs de votre école (dans ce cas je vous conseille de ne travailler qu'avec les qualités pour éviter de dire les méchancetés sur vos collègues).

C) Pour aller plus loin...

Le livre Les Profs est une merveilleuse occasion pour travailler avec le vocabulaire de l'école, de l'enseignement, des matières ainsi que pour comparer les systèmes scolaires de la République Tchèque et de la France. Je vous ici propose plusieurs activités mais ce n'est qu'à vous de créer vos propres activités qui conviendront à vos élèves.

1.Système scolaire en France

-en utilisant le diagramme conjoint à la fin de cette méthode vous pouvez découvrir le système utilisé en France en le comparant avec celui de notre pays. Il est possible de développer le thème du baccalauréat qui est tout à fait différent que chez nous, les collèges, les grandes écoles...je vous recommande de laisser travailler les étudiants dans les groupes et de faire le résumé plus tard ensemble.

2.Enseignement en France

-travailler avec l'emploi du temps conjoint à la fin de cette méthode et laissez les étudiants trouver les différences entre leur emploi et le français. S'ils hésitent, donnez-leur les mots-clés pour les aider :

-la durée des leçons

-la durée des récréés

-les matières (par exemple ce que c'est SVT)

-le début de l'enseignement

-la fin de l'enseignement

-la prof principale

-les langues étrangères

-le nombre des leçons des matières par semaine

-parler aussi des vacances, des formes d'évaluation en France, des trimestres, du système de la répartition des profs etc.

3.Notre école

-les étudiants seraient bien motivés si vous les laissez discuter de l'école qu'ils fréquentent (et cela peut aussi être intéressant pour vous-même). Je vous donne trois exemples des activités mais pensez à les adapter à votre école.

a) Trouvez quelqu'un qui...

C'est une bonne activité qui fait les étudiants un peu bouger. Chacun obtient la liste qui commence par la phrase *Trouvez quelqu'un qui....* et c'est à lui de trouver les élèves qui correspondent à la description. L'étudiant qui réussit à trouver quelqu'un pour chaque description le plus vite gagne la compétition. Ce qui est important c'est de ne pas parler juste avec une personne mais il faut circuler parmi plusieurs camarades de classe et évidemment il faut parler en français ! Je vous recommande de réviser la formation des questions avec les étudiants pour éviter les fautes typiques.

Les exemples des personnes qu'on cherche :

Trouvez quelqu'un qui...

...aime les mathématiques

...aime manger dans la cantine

...adore faire du sport pendant les leçons de l'éducation physique

...trouve le français amusant

...veut devenir prof

...n'utilise jamais la règle pour tracer dans le cours de la géométrie

...n'aime pas les vacances etc.

b) le jeu oui/non

Les étudiants fabriquent les petites cartes sur lesquelles ils écrivent lisiblement OUI et NON.

Chaque étudiant prépare les phrases concernant l'école qui peuvent être répondues par soit oui soit non. Pendant cette activité je vous conseille de travailler dans un cercle avec une chaise au milieu. Les étudiants posent leurs phrases sur la chaise et vous commencez en tirant une phrase.

Cette phrase est désignée pour l'élève assis en face de vous mais avant montrer sa carte avec OUI ou NON, les autres devinent ce qu'il va répondre. S'ils ont raison ils comptent un point et le jeu continue avec les étudiants à votre gauche. Les phrases ne devraient pas être trop personnelles et c'est à vous de corriger les fautes ou les traduire dans les cas nécessaires. Le vainqueur est celui qui recueillera le plus grand nombre de points et on peut dire qu'il connaît le mieux ses camarades de classe.

Si vous ne croyez pas à la capacité de vos élèves de créer les phrases vous pouvez les préparer avant la leçon. Il y en a plusieurs exemples :

Je sais bien conjuguer les verbes français.

J'ai beaucoup voyagé pendant les vacances.

J'adore la chimie.

Je voudrais étudier dans un pays étranger.

Je suis amoureux de la prof.

Je n'achète jamais les livres.

Je ne change jamais mes chaussures.

J'habite loin de l'école.

Je suis toujours content avec mes notes.

Je voudrais passer le bac des maths etc.

c) Les matières

Vous pouvez laisser les étudiants faire une enquête sur leurs matières préférées ou au contraire sur les matières qu'ils n'aiment pas du tout. Deux questions principales sont :

Quelle matière tu aimes et pourquoi ?

Quelle matière tu n'aimes pas et pourquoi ?

Les étudiants circulent dans la classe et ils demandent à leurs camarades de classe. A la fin ils lisent leurs réponses et vous évaluez ensemble la matière la plus populaire et la matière la moins populaire. Vous pouvez aussi discuter des raisons pourquoi les étudiants aiment certaines matières et pourquoi pas. Préfèrent-ils les matières faciles ou la popularité dépend des profs ? Les étudiants peuvent former le résumé dans les groupes et écrire les raisons au tableau.

La clé :

1. Associez les mots avec leurs synonymes :

1. e), 2. i), 3. l), 4. c), 5. k), 6. f), 7. b), 8. h), 9. g), 10. a), 11. m), 12. j), 13. d)

2. Complétez les phrases avec les mots de la première colonne dans la forme correcte :

- 1) Aïe, ça fait mal, appelez les urgences!
- 2) Il ne peut pas bouger, il s'est coincé dans la porte.
- 3) Les étudiants toujours apprennent beaucoup pour avoir de bonnes notes.
- 4) Pourquoi tu ne m'a pas prévenu, je n'en ai rien su!
- 5) Il a froid, il tremble et il a l'air pâle.
- 6) Les élèves, sortez les feuilles, on va écrire une petite interro.
- 7) J'adore le trampoline! Je pourrais rebondir pendant toute la journée !
- 8) C'est quoi, ce torchon? Ça devrait être ton test des maths?
- 9) Zaz? Elle est nulle. Je préfère les chanteuses américaines.
- 10) Il saigne, c'est grave! Il faut l'emmener à l'hôpital!
- 11) Il a l'air inquiet. Il marche tout le temps devant la porte et regarde la montre.
- 12) Il faut l'emmener dans l'infirmerie, il s'est tordu la cheville.
- 13) Est-ce que tu as aperçu qu'elle s'est teinte les cheveux?

3. Trouvez les verbes dans ces formes et donnez leur infinitif :

1) subjonctif présent – *je m'en aperçoive* (*s'apercevoir*)

2) présent – *c'est* (*être*), *tu as* (*avoir*), *ça ne va pas* (*ne pas aller*), *je ne vois pas* (*ne pas voir*), *il a* (*avoir*), *j'appelle* (*appeler*), *je préviens* (*prévenir*), *le docteur pense* (*penser*), *je l'emmène* (*emmener*), *je suis* (*être*)

3)infinitif présent – *venir, chercher, trembler, avoir*

4)futur proche – *je vais l'accompagner (accompagner)*

5)passé composé – *il s'est coincé (se coincer), il a rebondi (rebondir)*

6)impératif – *arrête (arrêter), restons (rester), dis (dire)*

4. Choisissez un verbe et transformez –le dans d'autres formes selon l'instruction:

EXEMPLE : ÊTRE

1) passé composé (elle) – *elle a été*

2) futur simple (nous) – *nous serons*

3) plus-que-parfait (je) – *j'avais été*

4) imparfait (ils) – *ils étaient*

5) impératif (tu) – *sois !*

6) gérondif présent – *en étant*

FICHE PEDAGOGIQUE 3 : FICHE D'ENSEIGNANT

Thème : Anna en cavale

Objectif pédagogique : Compréhension écrite du texte, expression orale et écrite, enrichissement du vocabulaire, réviser la grammaire, discuter des sujets variés, dramatiser le texte

Niveau : B2

Matériel : Livre d'Anna en cavale, photocopies du matériel d'enseignant, photocopies des fiches d'apprenant, dictionnaire bilingue, cartes avec les histoires noires

Durée : 5 leçons à 45 min.

Consigne:

- 1) Les apprenants lisent le texte en cherchant les mots inconnus.
- 2) L'enseignant répond aux questions éventuelles des élèves.
- 3) Les apprenants remplissent les exercices.
- 4) L'enseignant corrige les exercices avec les élèves.



EN FAIT, QU'EST CE QUI SE PASSE ?



C'EST ARRIVÉ SI VITE... J'ÉTAIS SUR LE BALCON...



... ET TOUT À COUP, JUSTE DEVANT MOI, UN TYPE DÉGRINGOLE ! JE VENAIS DE LUI PARLER UN INSTANT DANS LE HALL. JE PENSE QU'IL ÉTAIT RUSSE...



... APRÈS, J'AI FAIT MA VALISE ET JE ME SUIS DÉPÊCHÉ DE FILER.



MAIS POURQUOI TU ES PASSÉ ME CHERCHER ?

COMMENT ÇA - POURQUOI ? TU SERAIS ENTRÉE DANS LA CHAMBRE, ET UN RUSSE DE LA MAFIA SERAIT TOMBÉ DU PLACARD ! ILS POURRAIENT TE FAIRE DU MAL, JE NE SAIS PAS, MARIE, JE N'AVAIS PAS LE TEMPS DE RÉFLÉCHIR.



MARIE ?! MAIS JE NE SUIS PAS MARIE !!



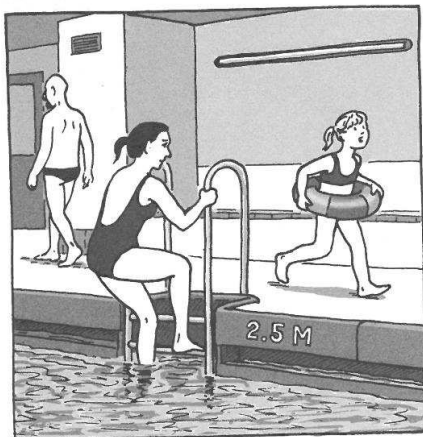
QUE DIS-TU ? COMMENT SE FAIT-IL QUE TES CHEVEUX SOIENT SI LONGS ? ALORS, TU N'ES PAS MARIE ?

JE M'APPELLE ANNA...



TU LUI RESSEMBLES TOUT À FAIT... ÇA VEUT DIRE QUE... ELLE EST RESTÉE LÀ-BAS, À LA PISCINE...

AVEC MA MÈRE...



ANNA ?

JE PEUX VOUS AIDER ?

1.Vocabulaire

1.Ajoutez les mots qui sont associés au mot donné et trouvez le mot supérieur :

exemple : la pomme – la poire, la prune, la cerise, le citron, la banane – les fruits

1)le balcon -

2)devant –

3)le hall -

4)russe –

5)tomber –

6)réfléchir –

7)les cheveux –

8)long –

9)la piscine –

10)la mère –

2.Les synonymes

a)trouvez dans un texte le mot ou la phrase qui pourraient remplacer le mot ou la phrase souligné(e) :

exemple : Il est déçu. Il est malheureux.

1)Mon prénom est Anna.

2)J'ai fait mes bagages.

3)Je me suis dépêché de m'enfuir.

4)Tu me la rappelles.

5)Je peux vous donner un coup de main ?

b) remplacez le mots ou la phrase souligné(e) par une expression synonyme :

6) Avec ma mère...

7) Ils pourraient te faire du mal.

8) C'est arrivé si vite.

9) ...et tout à coup, juste devant moi, un type dégingole !

10) Je venais de lui parler un instant dans le hall.

2. Grammaire

3. Définiez la forme verbale et utilisez-la dans la phrase :

exemple : J'ai fait – passé composé

- J'ai fait de la natation hier soir.

1) tu ressembles

2) c'est arrivé

3) j'étais

4) je venais de lui parler

5) tu serais entrée

6) ils pourraient

7) tes cheveux soient

3. Orthographe

4. Essayez de compléter les lettres qui manquent :

1) Comm_ _ _ ça...p_ _ rquoi ? Tu serais entré_ dans _ _ chambre, et, un _ _sse de la mafia ser _ _ _ tombé _ _ placard ! Ils pou _ _ aient te faire du mal, je ne sais _ _ _ , Marie, je n'avais pas le tem _ _ de réfléchir.

2) C' _ _ _ arrivé si _ _te...J'étais _ _ _ le balcon...

3) Je m'appelle _ _ _ Anna...

4)...Apr _ _ , j' _ _ fait ma valise et je me suis _ _pêché _ _ filer.

5) Mais pourquoi tu es passé _ _ cherch _ _ ?

6) En fait, qu'est-ce _ _ _ se passe ?

7)...Et tout à coup, _ _ ste devant moi, un type dégingole ! Je venais de lui parler un instant _ _ ns le hall. Je p _ _ _ e qu'il _ _ait russe...

8) Marie ?! Mais je ne _ _ _ _ pas Marie !!

9) Tu lui ressembl _ _ tout à fait...ça veut dire que...elle est rest _ _ là-bas, _ _ la piscine...

10) _ _ _ dis-tu ? Comment se fait-il que _ _ _ cheveux _ _ient si long _ _ ? Alors, tu n'es pas Marie ?

4. Production écrite

5. Trouvez qui dit les phrases dans l'exercice 4 (une femme ou un homme) et rangez-les dans l'ordre

Phrase 1 :

Phrase 2 :

Phrase 3 :

Phrase 4 :

Phrase 5 :

Phrase 6 :

Phrase 7 :

Phrase 8 :

Phrase 9 :

Phrase 10 :

6. Inventez le début et la fin de cette histoire avec l'aide des questions suivantes :

Où se sont-ils rencontrés ?

Quelle est leur relation ?

Qui peut être Marie ?

Pourquoi l'homme, est-il poursuivi par la mafia russe ?

Est-ce qu'il a commis un crime ?

Ont-ils besoin de la police ?

Qu'est-ce qu'ils vont faire plus tard ?

5. Compréhension écrite

7. Répondez aux questions suivantes :

1) Où est-ce que se déroule cette scène ?

2) Qui peut être la dame avec les lunettes sur la dernière image ?

3) Qu'est-ce qu'elle porte ?

4) De la quelle place un homme, s'est-il enfui ?

5) Pourquoi est-il passé chercher Anna ?

6) Avec qui il l'a confondue ?

7) Est-ce que Anna est contente d'aller avec un jeune homme ?

8) Quelle est la différence entre Anna et Marie ?

6. Production orale

8. Le jeu de rôle

Formez les groupes de deux personnes et essayez d'interpréter le dialogue entre Anna et son ami par coeur. Jouez tous les deux rôles en essayant de manifester les émotions qu'ils peuvent éprouver dans la situation comme cela (vous pouvez même un peu exagérer). Après la démonstration, discutez des questions suivantes :

Comment vous êtes-vous senti en jouant le rôle d'Anna? Et le rôle de son ami?

Auriez-vous peur si quelqu'un vous poursuivait ?

Que feriez-vous dans ce cas?

Appelleriez-vous la police ?

Est-ce que vous avez déjà vécu une situation similaire ?

Trouvez-vous que cela soit possible en République Tchèque ?

Que pensez-vous de la mafia russe, comment ça marche ?

Est-ce que vous voulez être «*kidnappé*» par quelqu'un que vous ne connaissez pas ?

Voudriez-vous vivre en fuite ?

Est-ce ce que c'est nécessaire de posséder une arme dans nos jours ?

Vous sentez-vous en sécurité dans nos jours ?

Que pensez-vous de la fonction de la police ? Est-elle utile ?

B) On travaille avec le livre

1. Traduction

Le livre est écrit par une femme écrivain de l'origine tchèque Lucie Lomová et il était traduit en français par Arnault Maréchal et Hana Říhová, alors on peut travailler avec toutes les deux éditions en comparant la traduction avec la version originale. Cela vous rend possible de traduire certains passages du français en tchèque et vice versa et avoir tout à fait la traduction professionnelle pour corriger la vôtre. Je vous ainsi propose de prendre une ou bien plusieurs pages du texte et travailler avec les traductions l'image par l'image en discutant le sens différent des certains mots.

2. Classification

On peut dire que le livre est divisé dans plusieurs parties dont chacune est distinguée par une situation spécifique. Laissez vos étudiants trouver ces parties, ainsi que les situations qui les délimitent et essayez de les nommer. Je vous présente ma proposition mais certainement c'est une chose à discuter.

1) Anna et sa rencontre avec une petite vieille – de la page 3 à la page 14

2) la fuite avec un homme inconnu – de la page 15 à la page 26

3) l'histoire de sa séparation de Marie – de la page 26 à la page 32

4) dans une ville inconnue – de la page 33 à la page 40

5) la famille Lacatosh et leur aide – de la page 40 à la page 45

6) les souvenirs de Marie – de la page 46 à la page 53

7) la fuite sans cesse – de la page 54 à la page 68

8) le sauvetage et la surprise désagréable – de la page 68 à la page 78

-c'est à vous de faire votre propre classification avec vos étudiants en relevant les situations de division. Discutez de l'histoire pendant que vous cherchez les éléments qui peuvent réunir les parties particulières :

a) c'est par exemple le personnage d'une petite vieille qu'Anna rencontre au début du livre et qui lui prévoit le futur. Après elle l'agite sur la page 25 et Anna et Alan vont la visiter à la fin de l'histoire mais ils réalisent qu'elle va se marier et elle n'habite plus dans une roulotte près de la rivière Vltava.

b) un autre élément important ce sont les rêves bizarres d'Anna dont le premier précède sa rencontre avec Alan et le deuxième pourrait symboliser son peur de la perte de quelqu'un (d'Alan ?). Tous les deux rêves sont faits dans une forme surréaliste et on peut les expliquer différemment, cela ne dépend que de la fantasia des étudiants.

c) la mère d'Anna et de Marie peut aussi porter un rôle du symbole réunissant parce qu'elle apparaît pendant toute l'histoire et elle voudrait faire les choses bouger. D'abord elle conseille à Anna de se marier, après elle se rencontre avec Marie qu'elle n'a pas vue depuis son enfance et à la fin elles se rencontrent toutes les trois.

3.Compréhension du texte

Il faut que les étudiants bien comprennent l'histoire et son sens, les raisons du comportement des personnages principaux, leur motivation, l'intrigue et le dénouement du livre. Vous avez plusieurs possibilités :

a)les étudiants peuvent écrire le résumé du livre

b)si vous enseignez les étudiants avancés ils peuvent essayer d'écrire la critique du livre

c)vous pouvez les laisser répondre aux questions suivantes (ou bien vous pouvez inventer vos propres questions) :

1)Qui est Anna ? Décrivez-la (comportement, vêtement, allure, air etc.)

2)Quels sont les autres personnages principaux ?

3)Anna, est-elle amoureuse de Zdeněk ? Justifiez votre réponse.

4)Qui rencontre-t-elle parce qu'elle n'est pas capable de dormir ?

5)Où est-ce que l'histoire se déroule ?

6)Ce qui se passe après qu'elle est «*kidnappée*» par Alan ?

7)Avec qui il l'a confondue?

8)Pourquoi Anna et Marie étaient-elles séparées dans leur enfance ?

9)Ivan, a-t-il trouvé du bonheur aux États-Unis ?

10)Comment Alan et Anna, se sont-ils sauvés ?

11)Qu'est-ce que Marie s'est décidée à faire après la rencontre avec sa soeur ?

12)Pourquoi est-ce qu'Anna a rompu avec Zdeněk ?

13)Est-ce que Anna et Alan deviendront les amants ? Justifiez votre réponse.

14)Pourquoi, d'après votre avis, Alan a-t-il invité Anna à l'Amérique ?

15)Quel rôle a joué Václav Havel dans cette histoire ?

16)Quel rôle a joué Ivan dans cette histoire ?

17)Quel rôle a joué la mère des filles dans cette histoire ?

-cela n'est qu'une proposition des questions différentes, c'est juste à vous de demander aux étudiants selon votre système. Vous pouvez avancer d'une partie à d'autre ou vous pouvez laisser les élèves créer leurs propres questions.

4. Jeu de rôle – journaliste-enquêteur et ses témoins

Les étudiants forment les groupes de trois et ils divisent les rôles d'Anna, d'Alan et du journaliste.

Le journaliste leur pose les questions afin de découvrir ce qui s'est passé. Après avoir révélé toute l'histoire, les étudiants changent les rôles. Pour rendre le jeu plus amusant, les élèves peuvent changer certains passages, mais il faut qu'ils se mettent d'accord avant que l'interrogation ne commence. Le journaliste a ainsi le temps pour préparer ses questions. À la fin chacun devrait écrire un court reportage pour le journal local.

5. Pièce de théâtre

Si vous enseignez les étudiants avancés et vous disposez de beaucoup de temps dans votre cours de français, n'hésitez pas à faire les étudiants dramatiser ce livre! Distribuez les rôles, laissez les écrire un petit scénario et ils ne restent que commencer. Ils peuvent bien transformer le texte pour le but de la création de la pièce de théâtre et vous ne jouez qu'un rôle du surveillant.

C) Pour aller plus loin

Anna en cavale est une histoire criminelle écrite dans une forme bien captivante et en même temps compréhensible. Si vous voulez tenir l'ambiance dramatique dans la classe, je vous propose de jouer au jeu connu sous le nom «*histoires noires*» qui sont vraiment populaires chez les étudiants. Laissez-vous inspirer par la version tchèque et traduisez quelques-unes en français en les simplifiant pour que les étudiants les bien comprennent. Ou bien inventez les nouvelles histoires seul ou avec aide de vos élèves. Je vous ici propose trois histoires et l'explication des règles :

-les étudiants jouent dans les groupes et ils changent le rôle du narrateur (et c'est une seule personne qui connaît toute l'histoire). Le narrateur lit la fin de l'histoire et les autres devinent ce qui a précédé, quelles étaient les raisons de la mort ou du crime. Le narrateur ne peut répondre qu'avec oui ou non.

1)Le paquet

La fin de l'histoire :

Veronique était allongée morte au milieu de la prairie. Rien qu'un petit paquet se trouvait juste à côté d'elle.

Le reste de l'histoire :

Veronique, une parachutiste passionnée, avait de la peine parce que son parachute ne s'est pas ouvert.

2)Une annonce clignotante

La fin de l'histoire :

Quand la lumière a clignoté, Jean a su qu'il était arrivé en retard.

Le reste de l'histoire :

Jean était avocat d'un homme condamné à la mort. Dans un dernier moment il a réussi à atteindre son amnistie mais malheureusement il est arrivé en prison trop tard. La lumière a clignoté au moment où les prisonniers ont démarré le fauteuil électrique.

3)Le taxi

La fin de l'histoire :

Lucas est monté au taxi. Au moment où le chauffeur a ouvert la porte à la gare, il est tombé de la voiture en étant mort.

Le reste de l'histoire :

Un passionné des araignées a oublié une de ses chouchous très venimeux dans le taxi. Lucas, d'autre voyageur, l'a remarqué, il a paniqué et l'araignée l'a mortellement mordu.

La clé :

1. Ajoutez les mots qui sont associés au mot donné et trouvez le mot supérieur :

- 1) le balcon – la fenêtre, la porte, le mur, le sol, le plafond – les parties de la maison
- 2) devant – derrière, sur, sous, en face de, à côté de – les prépositions de lieu
- 3) le hall – la chambre, le salon, l'entrée, la cave, le grenier – les pièces de la maison
- 4) russe – tchèque, français, anglais, allemand, espagnol – les nationalités
- 5) tomber – venir, arriver, sortir, aller, monter – les verbes de mouvement
- 6) réfléchir – penser, trouver, croire, supposer, rêver – les verbes de l'opinion
- 7) les cheveux – le ventre, la jambe, le cou, la tête, le dos – les parties du corps
- 8) long – court, grand, petit, large, étroit – les adjectifs de la description
- 9) la piscine – l'église, la banque, l'hôtel, l'école, la poste – les endroits dans la ville
- 10) la mère – le père, le frère, le fils, la fille, le neveu – les membres de famille

2. Les synonymes

a) trouvez dans un texte le mot ou la phrase qui pourraient remplacer le mot ou la phrase souligné(e) :

- 1) Mon prénom est Anna. – **Je m'appelle Anna.**
- 2) J'ai fait mes bagages. – J'ai fait **ma valise**.
- 3) Je me suis dépêché de m'enfuir. – Je me suis dépêché de **filer**.
- 4) Tu me la rappelles. – **Tu lui ressembles tout à fait.**
- 5) Je peux vous donner un coup de main ? – Je peux vous **aider** ?

b) remplacez le mots ou la phrase souligné(e) par une expression synonyme :

- 6) Avec ma mère... – Avec ma **maman**...
- 7) Ils pourraient te faire du mal. – Ils pourraient **te blesser**.

8) C'est arrivé si vite. – C'est passé si vite.

9)...et tout à coup, juste devant moi, un type dégringole ! - ...et soudain, juste devant moi, un mec tombe !

10) Je venais de lui parler un instant dans le hall. Je venais de lui parler un moment dans le hall.

3. Définissez la forme verbale et utilisez-la dans la phrase :

1) tu ressembles - présent

2) c'est arrivé – passé composé

3) j'étais - imparfait

4) je venais de lui parler – passé récent

5) tu serais entrée – conditionnel passé

6) ils pourraient - conditionnel

7) tes cheveux soient - subjonctif

4. Essayez de compléter les lettres qui manquent :

1) Comment ça...**pour**quoi ? Tu serais entré**é** dans **la** chambre, et, un **russe** de la mafia **serait** tombé **du** placard ! Ils **pourraient** te faire du mal, je ne sais **pas**, Marie, je n'avais pas le **temps** de réfléchir.

2) **C'est** arrivé si **vite**...J'étais **sur** le balcon...

3) Je m'**appelle** Anna...

4)...Après, j'**ai** fait ma valise et je me suis **dépêché de** filer.

5) Mais pourquoi tu es passé **me** chercher?

6) En fait, qu'est-ce **qui** se passe ?

7)...Et tout à coup, **juste** devant moi, un type dégringole ! Je venais de lui parler un instant **dans** le hall. Je **pense** qu'il **était** russe...

8) Marie ?! Mais je ne **suis** pas Marie !!

9) Tu lui **ressembles** tout à fait...ça veut dire que...elle est **restée** là-bas, à la piscine...

10) **Que** dis-tu ? Comment se fait-il que **tes** cheveux **soient** si longs ? Alors, tu n'es pas Marie ?

5. Trouvez qui dit les phrases dans l'exercice 4 (Anna ou Alan) et rangez-les dans l'ordre

Phrase 1 : En fait, qu'est-ce qui se passe ? (Anna)

Phrase 2 : C'est arrivé si vite...J'étais sur le balcon... (Alan)

Phrase 3 : ...Et tout à coup, juste devant moi, un type dégingole ! Je venais de lui parler un instant dans le hall. Je pense qu'il était russe... (Alan)

Phrase 4 : ...Après, j'ai fait ma valise et je me suis dépêché de filer. (Alan)

Phrase 5 : Mais pourquoi tu es passé me chercher ? (Anna)

Phrase 6 : Comment ça...pourquoi ? Tu serais entré dans la chambre, et, un russe de la mafia serait tombé du placard ! Ils pourraient te faire du mal, je ne sais pas, Marie, je n'avais pas le temps de réfléchir. (Alan)

Phrase 7 : Marie ?! Mais je ne suis pas Marie !! (Anna)

Phrase 8 : Que dis-tu ? Comment se fait-il que tes cheveux soient si longs ? Alors, tu n'es pas Marie ? (Alan)

Phrase 9 : Je m'appelle Anna...(Anna)

Phrase 10 : Tu lui **ressembles** tout à fait...ça veut dire que...elle est **restée** là-bas, à la piscine... (Alan)

LA LISTE DES BANDES DESSINEES

Le niveau A1:

- I.Darras et Yulo: *Le voyage du collège*, maison d'édition Maison des langues, Paris
- I.Darras et Yulo : *Cyber-attaque au collège*, maison d'édition Maison des langues, Paris
- L.Aynié, P.Delaisne : *Virgule*, maison d'édition Didier, Paris
- D.Planchon : *Blaise*, maison d'édition Glénat, Grenoble
- J.Roba : *Boule et Bill (3) : Soixante gags de Boule et Bill*, maison d'édition Dupuis, Paris
- Peyo : *Histoires des Schtroumpfs (7) : L'Apprenti Schtroumpf*, maison d'édition Dupuis, Paris
- N.Lambert : *Les Triplés (10) : Hyper anniversaire*, maison d'édition N. Lambert, Paris
- B.Vivès : *Le goût du chlore*, maison d'édition KSTR, Paris

Le niveau A2 :

- Rodolphe et Léo : *Trent (1) : L'Homme mort*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine
- J.Tardi et A.Delobel : *Adieu Brindavoine suivi de La Fleur au fusil*, maison d'édition Casterman, Paris
- L.Durbiano : *Orage et désespoir*, maison d'édition Gallimard, Paris
- D, Deprez, J.Rouaud et H.Melville : *Moby Dick*, maison d'édition Casterman, Bruxelles
- Rodolphe et F.Magnin: *L'Autre monde (1) : Le Pays roux*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine
- Rodolphe et F.Magnin: *L'Autre monde (2) : De l'autre côté du ciel*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine
- Vink : *Le Moine Fou (8) : Le Voyage de Petit Li*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine
- Vink et Cine: *Le Moine Fou (9) : Le Tournoi des licornes*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine
- Rodolphe et Léo : *Trent (3) : Quand s'allument les lampes...*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine
- A,Franquin : *Gaston (2) : Le Bureau des gaffes en gros*, maison d'édition Dupuis, Paris

Le niveau B1 :

G.Flaubert, D.Bardet et M.Janvier : *Madame Bovary*, maison d'édition Adonis Editions, Beyrouth

J.Sfar et A. de Saint-Exupéry : *Le petit prince*, maison d'édition Gallimard Jeunesse, Paris

J.D.Morvan, M.Dufranne, Rubén et A.Dumas : *Les trois mousquetaires (2) : Les Trois mousquetaires 2*, maison d'édition Delcourt, Paris

CH.Millien et J.Verne : *Le tour du monde en quatre-vingts jours*, maison d'édition Adonis Editions, Beyrouth

R.Gosciny et A.Uderzo : *Astérix (1) : Astérix le Gaulois*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine

B.Werber et A.Mounier : *Exit (2) : Le Deuxième Cercle*, maison d'édition Albin Michel, Paris

Morris et B.De Groot : *Lucky Luke : Marcel Dalton*, maison d'édition Lucky productions, Givryns

O.Berlion et E.Corbeyran : *Sales mioches ! (2) : L'île Barbe*, maison d'édition Casterman, Paris

Hergé : *Les Aventures de Tintin (2) : Tintin en Amérique*, maison d'édition Casterman, Paris

Fred : *Philemon (3) : Le Piano sauvage*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine

Le niveau B2 :

M.Bourgne : *Etre libre : Little Diomedé*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine

M.Satrapi : *Persepolis (1) : Persepolis*, maison d'édition L'Association, Paris

M.Satrapi : *Persepolis (2) : Persepolis*, maison d'édition L'Association, Paris

M.Satrapi : *Persepolis (3) : Persepolis*, maison d'édition L'Association, Paris

M.Satrapi : *Persepolis (4) : Persepolis*, maison d'édition L'Association, Paris

E.Davodeau : *Anticyclone*, maison d'édition Delcourt, Paris

Ch.Binet : *Princesse Raymonde*, maison d'édition Librio, Paris

Dupa : *Cubitus (35) : L'Héritage du pastaga*, maison d'édition Le Lombard, Paris

J.Martin, C. Vincent et L.Hubert : *Alix l'intrépide*, maison d'édition Dargaud, Neuilly-sur-Seine

R.Gosciny et A.Uderzo : *Astérix (26) : L'Odyssée d'Astérix*, maison d'édition Albert René, Paris

D´AUTRES ACTIVITES A FAIRE

A) Le vocabulaire

- expliquer le mot cherché par une définition française et le trouver dans un texte
- expliquer les mots spécifiques par une définition française
- écrire le rang des mots (trois ou quatre) et chercher l´intrus – le mot du texte
- composer le mot du texte des lettres remuées
- utiliser le mot ou l´expression dans une phrase et trouver la réaction appropriée (p.e. *j´ai peur-calme-toi*)
- chercher les antonymes
- les mots croisés
- expliquer le mot oralement en évitant certains mots (p.e. expliquer le mot *école* et ne pas utiliser les mots *étudiant, classe* et *prof*)
- travailler avec les onomatopées (expliquer les sons par une phrase etc.)
- dire le mot et le trouver le plus vite possible (pas les mots écrits, mais les images)

B) La grammaire

- corriger les fautes faites exprès
- travailler avec les prépositions **à** et **de** – les utiliser dans les phrases, ajouter d´autres verbes
- travailler avec les prépositions de lieu – demander où se trouvent les objets
- former les féminins ou les pluriels des adjectifs
- travailler avec les pronoms possessifs
- jouer au morpion pour exercer la conjugaison des verbes
- définir les verbes (la personne, le nombre, le temps, la mode) ou les substantifs (le genre, le nombre etc.)

C) La production écrite

- créer une ou plusieurs pages de la BD
- ranger l´ordre des images
- compléter les bulles lacunaires

et beaucoup d´autres !

PIECES CON-JOINTES

1)emploi du temps français :

LYCEE GEN.ET TECHNOL.PRIVE NOTRE DAME de BOULOGNE

05/09/2011 11:38 - Page 6

2-11

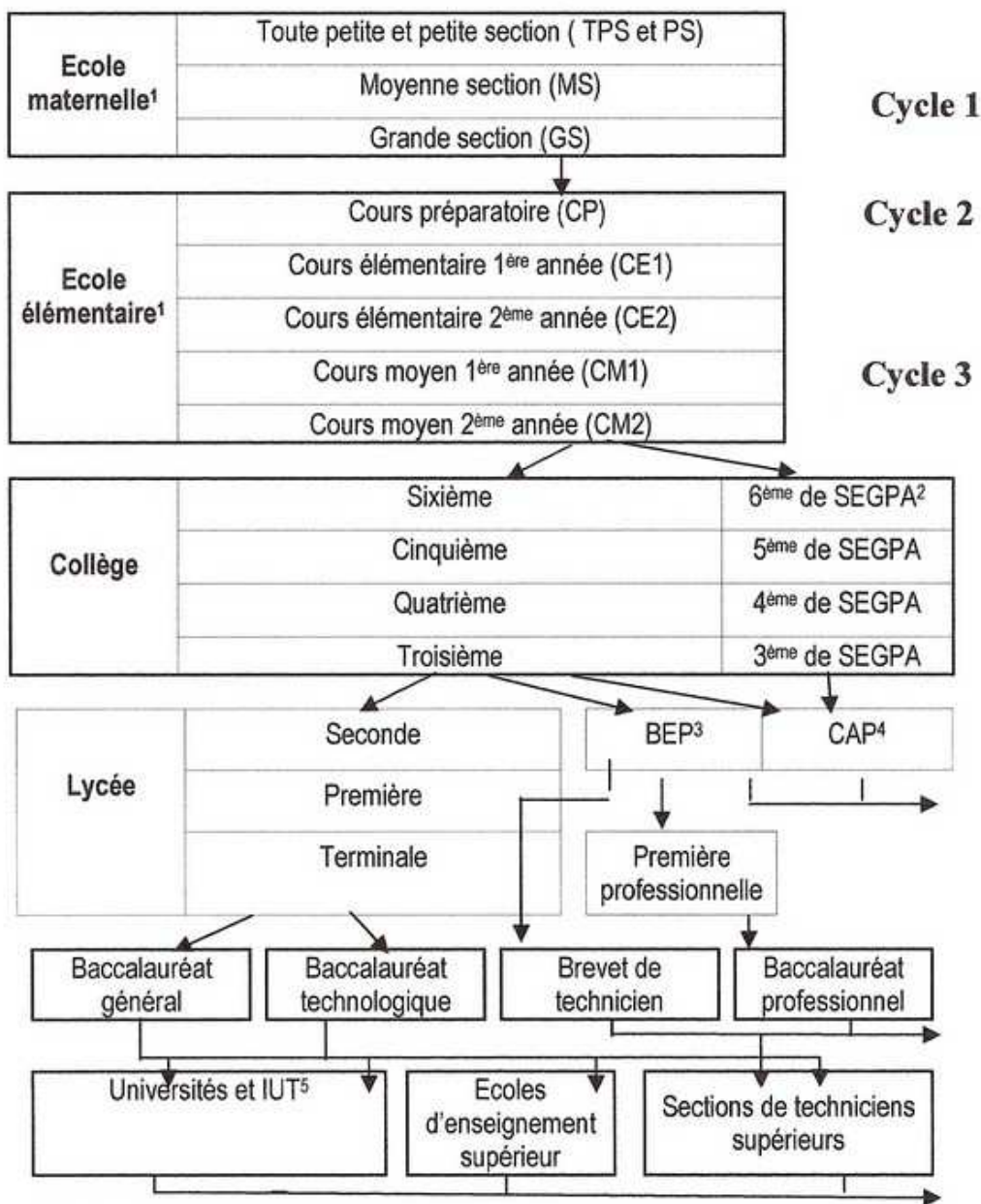
Professeur principal : Mlle RAYNAUD

	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi	
8h00	SCIENCES VIE & TERRE Mme GIELDON 105 Dupanloup	ESPAGNOL LV2 Mlle REYES H205 Parchamp	PHYSIQUE-CHIMIE Mme SAHKI IGOUJIL 105 Dupanloup	MATHEMATIQUES M. LACROIX 105 Dupanloup	<small>ES (2) M. RAYNAUD [2-11P.1] 105 Dupanloup</small> ESPAGNOL LV2 Mlle REYES [2-11P.2] 003 Dupanloup <small>ES (2) M. RAYNAUD [2-11P.1] 105 Dupanloup</small> ESPAGNOL LV2 Mlle REYES [2-11P.1] 003 Dupanloup <small>ES (2) M. RAYNAUD [2-11P.2] 105 Dupanloup</small>	
8h55	ESPAGNOL LV2 Mlle REYES 105 Dupanloup	ANGLAIS LV1 Mlle SEE [2-11P.1] H301 Parchamp	MATHEMATIQUES M. LACROIX [2-11P.2] H304 Parchamp	HISTOIRE & GEOGRAPH. Mlle RAYNAUD 105 Dupanloup	HISTOIRE & GEOGRAPH. Mlle RAYNAUD 105 Dupanloup	
9h00	ESPAGNOL LV2 Mlle REYES 105 Dupanloup	ANGLAIS LV1 Mlle SEE [2-11P.1] H301 Parchamp	MATHEMATIQUES M. LACROIX [2-11P.2] H304 Parchamp	HISTOIRE & GEOGRAPH. Mlle RAYNAUD 105 Dupanloup	FRANCAIS Mme GUERIN 105 Dupanloup	
9h55	MATHEMATIQUES M. LACROIX 105 Dupanloup	MATHEMATIQUES M. LACROIX [2-11P.1] H301 Parchamp	ANGLAIS LV1 Mlle SEE [2-11P.2] H304 Parchamp	VIE DE CLASSE Mlle RAYNAUD 105 Dupanloup	ESPAGNOL LV2 Mlle REYES 105 Dupanloup	
10h15	MATHEMATIQUES M. LACROIX 105 Dupanloup	MATHEMATIQUES M. LACROIX [2-11P.1] H301 Parchamp	ANGLAIS LV1 Mlle SEE [2-11P.2] H304 Parchamp	VIE DE CLASSE Mlle RAYNAUD 105 Dupanloup	ESPAGNOL LV2 Mlle REYES 105 Dupanloup	
11h10	PHYSIQUE-CHIMIE Mme SAHKI IGOUJIL 105 Dupanloup	ED.PHYSIQUE & SPORT. Mlle BLITZ Parchamp	FRANCAIS Mme GUERIN 105 Dupanloup	ANGLAIS LV1 Mlle SEE 105 Dupanloup	PHYSIQUE-CHIMIE Mme SAHKI IGOUJIL 105 Labo Dupanloup	
11h15	PHYSIQUE-CHIMIE Mme SAHKI IGOUJIL 105 Dupanloup		FRANCAIS Mme GUERIN 105 Dupanloup	ANGLAIS LV1 Mlle SEE 105 Dupanloup	SCIENCES VIE & TERRE Mme GIELDON [2-11P.1] Labo Dupanloup	
12h10	CULTURE RELIGIEUSE 105 Dupanloup		FRANCAIS Mme GUERIN 105 Dupanloup	FRANCAIS Mme GUERIN 105 Dupanloup	PHYSIQUE-CHIMIE Mme SAHKI IGOUJIL [2-11P.2] Labo Dupanloup	
12h15	CULTURE RELIGIEUSE 105 Dupanloup					
13h10						
13h15						
14h10						
14h15	FRANCAIS Mme GUERIN [2-11P.1] 003 Dupanloup	ANGLAIS LV1 Mlle SEE [2-11P.2] 105 Dupanloup	LATIN Mme FRANCK E103 Parchamp	SC. ECONO. & SOCIALES Mme JEMN MESNAGE 104 Dupanloup SC. ECONO. & SOCIALES Mlle PENTIER 105 Dupanloup Method. Prat. Scient. Mme SCHNEIDER Labo Dupanloup Dupanloup	MATHEMATIQUES M. LACROIX D109 Parchamp	
15h10	ANGLAIS LV1 Mlle SEE [2-11P.1] 105 Dupanloup	FRANCAIS Mme GUERIN [2-11P.2] 003 Dupanloup			DST Parchamp	HISTOIRE & GEOGRAPH. Mlle RAYNAUD D109 Parchamp
15h15	ANGLAIS LV1 Mlle SEE [2-11P.1] 105 Dupanloup	FRANCAIS Mme GUERIN [2-11P.2] 003 Dupanloup			DST Parchamp	HISTOIRE & GEOGRAPH. Mlle RAYNAUD D109 Parchamp
16h10	ACCOMPAGNEMENT PERSONALISE Mme GUERIN 003 Dupanloup M. LACROIX 105 Dupanloup Mlle RAYNAUD 106 Dupanloup		RUSSE LV3 Mme BERENGER E104 Parchamp			
16h15						
17h10						
17h15						
18h10						

© Index Education 2011

2)le système scolaire français :

L'école française en bref...



¹ Ecole primaire = école maternelle + école élémentaire

² SEGPA : Section d'Enseignement Général et Professionnel Adapté

³ BEP : Brevet d'Enseignement Professionnel

⁴ CAP : Certificat d'Aptitude Professionnelle

⁵ IUT: Institut Universitaire de Technologie

Note : à l'école primaire on parle aussi de cycles :

cycle 1 = PS+MS+GS

cycle 2 = GS+CP+CE1

cycle 3 = CE2+CM1+CM2